

VI JUEGOS CAC GUATEMALA 1950



El estadio Mateo Flores fue la sede de los actos de apertura, clausura, atletismo y fútbol.

The Mateo Flores Stadium hosted the opening and closing ceremonies, athletics and football.

Los Juegos se celebraron del 25 de febrero al 8 de marzo con la participación de 14 países, con la integración de Haití. Se compitió en 19 deportes con el retorno de la equitación y los bolos en su primera presentación en los Juegos. Los competidores sumaron 1,390 y México dominó en las medallas, seguido por Cuba y Puerto Rico.

The Games were held from February 25th to March 8th with the participation of 14 countries, including Haiti. They competed in 19 sports with the return of equestrian, and bowling made its first appearance at the Games. Competitors totaled 1,390 and Mexico dominated the medals, followed by Cuba and Puerto Rico.



Actos Inaugurales de los 6tos Juegos CAC.

Opening Acts of the 6th CAC Games.



Luis Velázquez de Guatemala ganó los 10,000 metros y la prueba de maratón.

Luis Velazquez from Guatemala won the 10,000m and marathon.



Premiación de los 400 metros vallas, al centro con oro, Jaime Aparicio de Colombia, a su derecha Relín Sosa de Puerto Rico, plata y a la izquierda Carlos Monges de México con bronce.

Awards ceremony for the 400m hurdles, with Jaime Aparicio of Colombia winning gold, while Relin Rosa of Puerto Rico, and Carlos Monges of Mexico winning silver and bronze respectively.



El secretario del Comité Organizador de Guatemala, señor Molina explicando los preparativos de los Juegos a los delegados de Puerto Rico, Daniel Cintrón, Julio Enrique Monagas de pie, y Francisco Soto Respeto, sentado.

Secretary of the Organizing Committee of Guatemala, Mr. Molina explains the preparations of the Games to delegates from Puerto Rico, Daniel Cintron, Julio Enrique Monagas standing, and sitting, Francisco Soto Respeto.



Oscar Layne de Panamá ganó el oro por tercera ocasión en el evento de velocidad.

Oscar Layne of Panama won gold for the third time in the speed event.



Herb McKenley de Jamaica ganó oro en los 200 y 400 metros.

Herb McKenley of Jamaica won gold in 200 and 400 meters.



Rafael Fortún de Cuba ganó por segunda ocasión los 100 metros con oro en el relevo de 4 x 100 y plata en los 200 metros.

Rafael Fortun from Cuba won the 100 meters for the second time, gold in the 4 x 100 relay and silver in the 200 meters.



La escuadra de boxeo de Cuba dominó el campeonato ganando tres medallas de oro, dos de plata y tres de bronce.

The Cuba boxing squad dominated the event, winning three gold medals, two silver and three bronze.

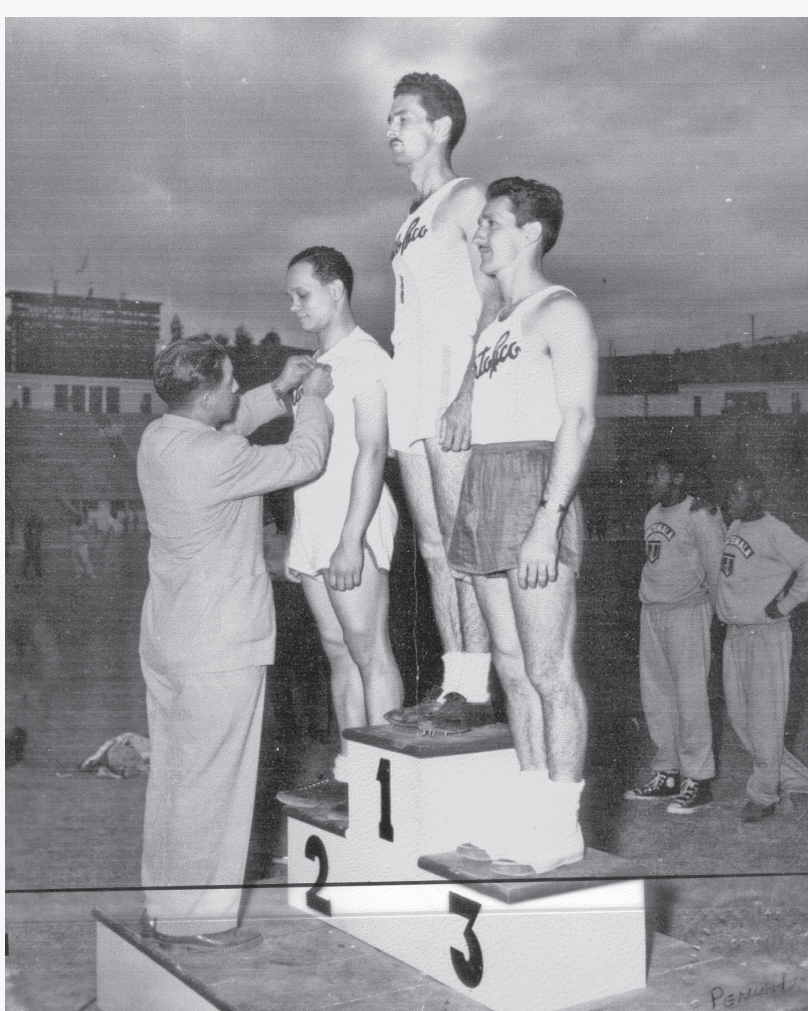


El equipo de levantamiento de pesas de Puerto Rico ganó el evento con seis medallas, dos de ellas de oro.

The weightlifting team of Puerto Rico won the event with six medals, including two gold.

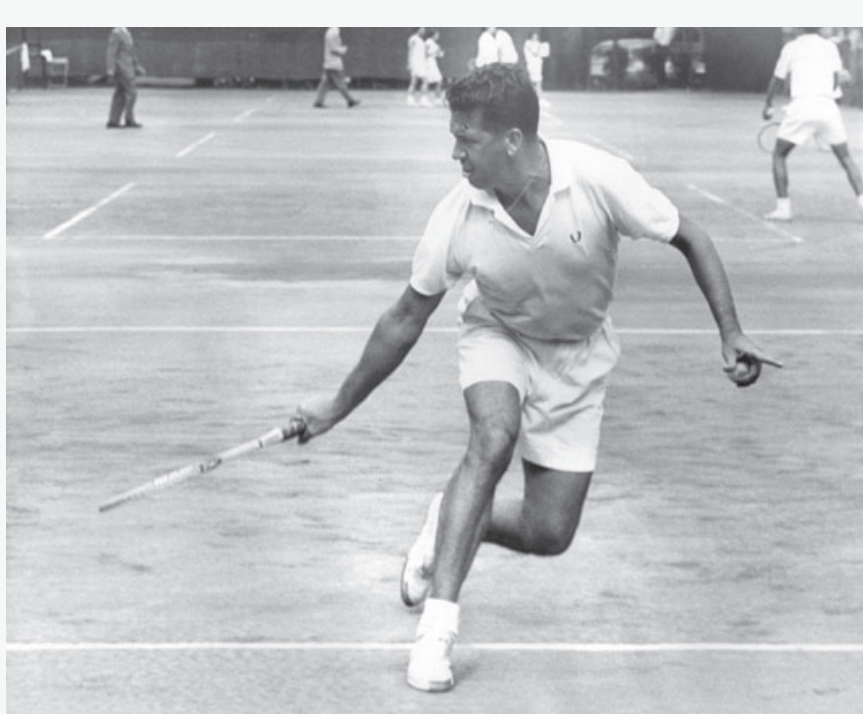
MEDALLAS/MEDALS

País Country	Oro Gold	Plata Silver	Bronce Bronze	TOTAL
MEX	43	24	26	93
CUB	24	27	28	79
PUR	12	7	10	29
JAM	10	10	3	23
GUA	9	25	25	59
PAN	8	9	10	27
AHO	3	2	1	6
COL	2	4	4	10
ESA	2	4	3	9
TRT	1	2	1	4
NCA	1	0	1	2
HAI	0	1	0	1
HON	0	0	2	2
CRC	0	0	1	1
Total	115	115	115	345



Los pertiguistas de Puerto Rico ganaron las tres medallas con José Vicente oro, José Barbosa plata y José Fontáñez, bronce.

Puerto Rico's pole vaulters won three medals. Jose Vicente the gold, Jose Barbosa, the silver, and Jose Fontanez the bronze.



Gustavo Palafox de México ganó el torneo de sencillos y dobles en tenis.

Gustavo Palafox of Mexico won the singles and doubles tournaments in tennis.



Rodney Wilkes de Trinidad y Tobago, medallista de plata en las Olimpiadas de Londres 1948, ganó oro por segunda ocasión en los Juegos en el levantamiento de pesas.

Rodney Wilkes of Trinidad & Tobago, silver medalist at the 1948 London Olympics, won gold for the second time in the Games in weightlifting.